

# CeMPro

Centro Mexicano de Protección y Fomento  
de los Derechos de Autor.  
Sociedad de Gestión Colectiva



16-30 DE SEPTIEMBRE 2017  
CONTENIDO NOTICEMPRO:

© EDITORIAL

© SISMOS AFECTARON A MIL 225 INMUEBLES HISTÓRICOS Y DE VALOR CULTURAL.

© SISMO DAÑA LA BIBLIOTECA PALAFOXIANA DE PUEBLA . Y MÁS...

ÁMBITO INTERNACIONAL:

© TRUMP USARÍA RENEGOCIACIÓN DE TLC PARA CAMBIAR LEY DE  
DERECHOS DE AUTOR EN EU.

© BUENAS CIFRAS PARA EL SECTOR EDITORIAL (ESPAÑA). Y MÁS...



# EDITORIAL

## SISMOS AFECTARON A MIL 225 INMUEBLES HISTÓRICOS Y DE VALOR CULTURAL

En CeMPro lamentamos profundamente las pérdidas humanas ocasionadas por los sismos del 7 y 19 de septiembre. Y se congratula por la gran participación de una sociedad que ha demostrado solidaridad y compasión hacia los afectados por estos sismos.

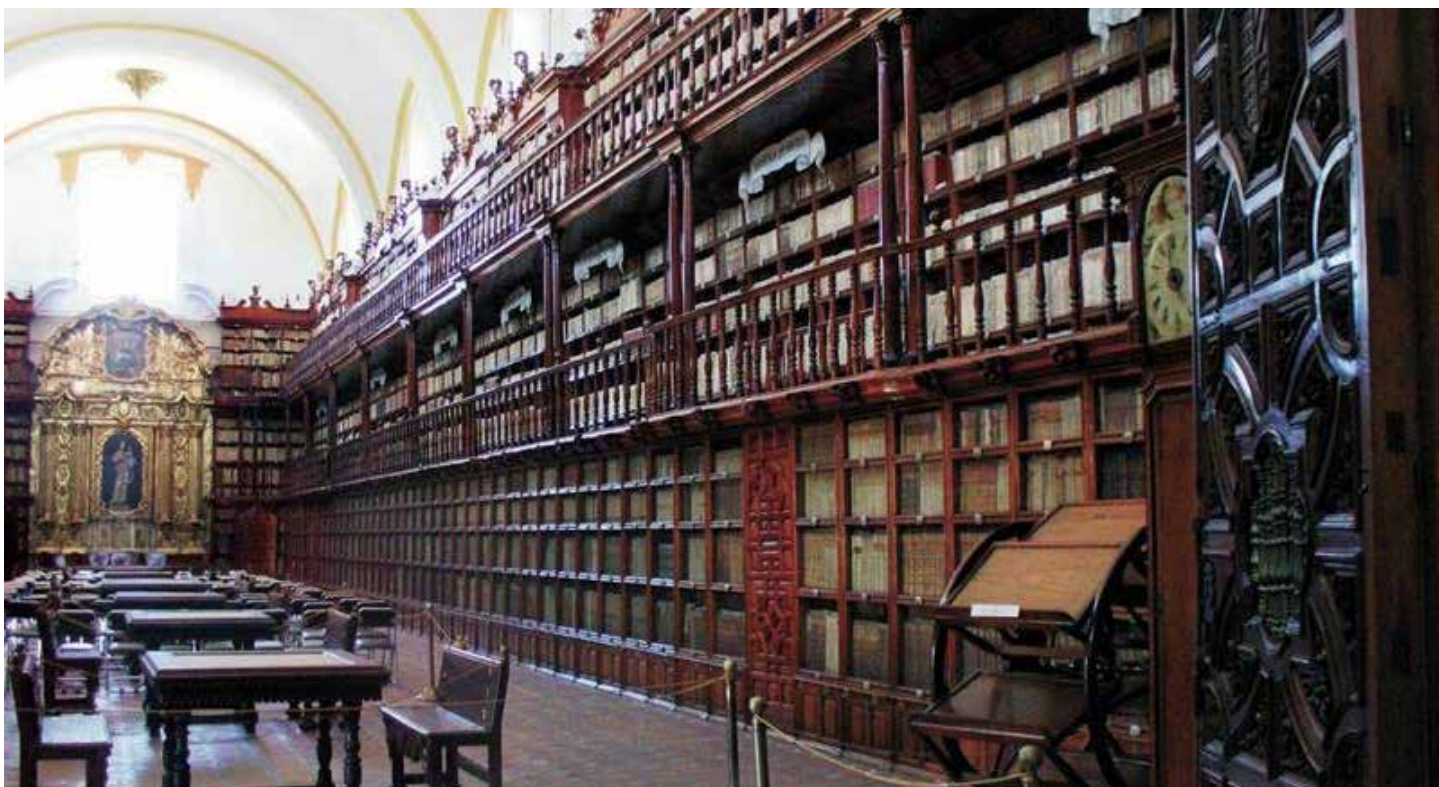
Sabemos que los sismos también afectaron a mil 225 inmuebles históricos y de valor cultural, entre ellos la Biblioteca Palafoxiana en la ciudad de Puebla, considerada la primera biblioteca pública del continente americano.

El 5 de septiembre de 1646, el obispo Palafox y Mendoza donó su biblioteca personal, compuesta de cinco mil volúmenes, a los seminaristas de los colegios tridentinos, ordenando que pudiera ser consultada por todo aquel que quisiera leer o estudiar.

Nombrada en 1981, Monumento Histórico de México por su bellissimo recinto emblema del

barroco novohispano; y en 2005, incluida por la UNESCO como parte del programa Memoria del Mundo por su acervo bibliográfico de fondo antiguo; la Biblioteca Palafoxiana es hoy en día museo del libro y continúa sus labores como biblioteca universal.

El pasado 27 de septiembre, la secretaria de Cultura federal, María Cristina García Cepeda, anunció que para la recuperación de los mil 225 inmuebles históricos y culturales que resultaron afectados por los sismos, se requieren unos ocho mil millones de pesos. La funcionaria presentó un plan para la recuperación de patrimonio nacional y destacó que estos acontecimientos han puesto al país ante "un desafío que, por su alcance, dimensión, extensión y costo, nos llama a tomarnos de la mano y sumarnos al esfuerzo conjunto de mantener de pie ese patrimonio cultural".



# ÁMBITO NACIONAL

## SISMOS AFECTARON A MIL 225 INMUEBLES HISTÓRICOS Y DE VALOR CULTURAL



**27.09.2017**

México, 27 Sep (Notimex).- Como consecuencia de los sismos del 7 y 19 de septiembre pasados, resultaron con diferentes grados de afectación mil 225 inmuebles históricos y de valor cultural, para cuya recuperación se requieren unos ocho mil millones de pesos, informó la secretaria de Cultura del país, María Cristina García Cepeda.

Durante el encuentro "Avances para la reconstrucción de los estados afectados por los sismos", realizado en la Residencia Oficial de Los Pinos, y ante la presencia del jefe del Ejecutivo Federal, la funcionaria presentó un plan para la recuperación de patrimonio nacional.

Subrayó que los acontecimientos han puesto al país ante "un desafío que, por su alcance, dimensión, extensión y costo, nos llama a tomar-

nos de la mano y sumarnos al esfuerzo conjunto de mantener de pie ese patrimonio cultural, alma y corazón de nuestras comunidades".

Ante integrantes del gabinete, empresarios y miembros de la sociedad civil, puntualizó que la afectación al patrimonio de 11 entidades del país ha puesto a todos frente al reto de reconstruir la infraestructura y restaurar el patrimonio de todos.

Frente a esta tarea, señaló García Cepeda, "el gobierno de la República nos convoca a levantar bóvedas, arcos y campanarios, así como devolver el esplendor de pirámides y murales, y reconstruir pueblos y ciudades".

Por ello, dijo que el plan que presenta consta de siete puntos, que incluye la integración de 50 brigadas de especialistas que operan desde el primer sismo en las zonas afectadas y levantan

tamiento del censo de daños para valorar el grado de afectación que arroja mil 225 inmuebles.

Asimismo, continuó, cierre de acceso al público, acordonamiento de las zonas afectadas y apuntalamiento de los inmuebles en riesgo de sufrir mayores daños, además de que en los inmuebles con afectación grave, el retiro de obra artística para su resguardo.

Otros puntos son la recuperación de testimonios arquitectónicos y remoción de escombros; estimación económica de la recuperación, e inicio de obras con la participación de instituciones de los tres niveles de gobierno, sociedad civil, iniciativa privada y organismos internacionales.

La secretaria expuso que el costo estimado de la reparación de daños es de más de ocho mil millones de pesos, por lo que llamó a trabajar a todos juntos y asumir el compromiso que corresponde tanto a los distintos órdenes de gobierno, la sociedad civil, las comunidades y el sector privado.

Elementos que han participado activamente en el desarrollo cultural de la nación, y que hoy son vitales para la reconstrucción del patrimonio, aseveró.

Dio a conocer que ya se inició la gestión del seguro con que cuenta el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), que cubre edificaciones federales, además de que fue activada la participación del Fondo Nacional de Desastres Naturales (Fonden).

De igual forma, se puso en marcha el apoyo económico ante organismos internacionales, como el Centro de Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) y el World Monuments Fund, señaló García Cepeda.

Recordó que el rostro más expresivo de México es su inmenso patrimonio cultural, que significa más de 50 mil sitios con vestigios arqueológicos y 110 mil edificaciones históricas construidas entre los siglos XVI al XIX.

Este rico patrimonio, hizo hincapié, le ha dado a México un lugar en el mundo, con 34 sitios en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO, lo que coloca a México como el país del continente americano con el mayor número de bienes inscritos.

Lo anterior, estableció, obliga a mirar al futuro de frente, sabiendo quiénes somos, honrando a los que nos legaron este vasto y rico patrimonio cultural, por lo que, con la solidaridad que siempre ha unido a los mexicanos frente a los retos, se actúa para restituir a México el patrimonio cultural afectado, para orgullo de las futuras generaciones.

*Fuente:*

*<https://rotativo.com.mx/entretenimiento/cultura/653273-sismos-afectaron-a-mil-225-inmuebles-historicos-valor-cultural/>*





# ÁMBITO NACIONAL

## SISMO DAÑA LA BIBLIOTECA PALAFOXIANA DE PUEBLA



29.09.2017

Puebla (EL UNIVERSAL).- A fin de compartirle el plan de acción que el Gobierno de la Ciudad implementa para atender monumentos históricos en la capital, que resintieron los efectos del sismo del pasado 19 de septiembre, el presidente municipal Luis Banck recibió en la Biblioteca Palafoxiana a Nuria Sanz, representante de la UNESCO en México.

En el encuentro, el alcalde destacó que estos trabajos se realizan en conjunto con la academia, empresarios, autoridades y vecinos, para restaurar inmuebles afectados que forman parte del patrimonio de la ciudad.

A este recorrido también asistieron los regidores Miguel Méndez, presidente de la Comisión de Turismo, Arte y Cultura; así como Félix Hernández, presidente de la Comisión del Centro Histórico; el gerente del Centro Histórico y Patrimonio Cultural, Sergio Vergara; y

el director de la facultad de Ciencias Sociales y Humanidades de la BUAP, Francisco Vélez Pliego.

"Hubo fisuras en la cúpula, inmediatamente se están tratando para evitar que haya humedad. Se ha desprendido parte de la ornamentación de Estuco, que también ya se está restaurando", explicó Diana Jaramillo, directora de la Biblioteca Palafoxiana.

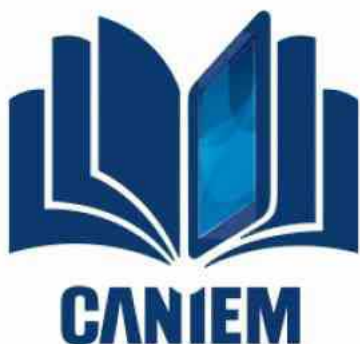
Funcionarios poblanos realizaron un recorrido para valorar la situación del inmueble e iniciar con la reconstrucción. Estuvo con ellos Nuria Sanz, representante de la UNESCO en México. Desde 2005, la Biblioteca Palafoxiana fue incluida en el Programa Memoria del Mundo de la UNESCO.

**Fuente:**

<https://www.debate.com.mx/mexico/Sismo-dana-la-Biblioteca-Palafoxiana-de-Puebla-20170929-0307.html>

# ÁMBITO NACIONAL

ILESAS, INSTALACIONES DE CANIEM TRAS LOS SISMOS:  
ANAYA ROSIQUE



**27.09.2017**

La totalidad de las instalaciones de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (Caniem) en la Ciudad de México se encuentran en perfecto estado físico tras los sismos registrados los días 7 y 19 de septiembre pasados, informó a Notimex su presidente, Carlos Anaya Rosique. “Afortunadamente no tuvimos problema alguno, consecuentemente, en cambio estamos derivando las solicitudes que nos han hecho llegar algunos gobiernos de las entidades del interior del país y algunas instituciones, hacia los editores miembros de la cámara, para que ellos aporten recursos económicos o materiales”, dijo.

Especificó que, en el caso del estado de Puebla, el gobierno estatal y algunas otras instancias han solicitado útiles escolares, pues los pequeños poblanos los necesitan con urgencia. En otros casos, son artículos de aseo personal,

alimentos enlatados, herramienta para rescate y otros implementos para labores de socorro.

Al mismo tiempo, la sede de la Caniem sirve actualmente como refugio, debido a que hay dependencias gubernamentales que a raíz de los recientes movimientos telúricos se han quedado sin edificio donde trabajar. “Los estamos cobijando en las propias instalaciones de la cámara, hasta donde el espacio nos lo permite”, subrayó.

Anaya Rosique explicó que algunas de las empresas editoriales que fueron dañadas en sus inmuebles también son socorridas para que en el inmueble de la Caniem puedan reorganizar sus actividades y continúen adelante en su labor de difusión y promoción de la lectura a través de la publicación de libros de todo género literario.

Recordó que además de formar parte del sector productivo del país, la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana genera conocimiento entre los diversos sectores de la población del país. Al hacer un recuento de la historia de la industria editorial en México, destacó que en los años 30 del siglo pasado empezó a florecer hasta consolidarse en grandes empresas, y desde entonces crecieron hasta ser lo que son hoy en día. Pero además se unieron para formar finalmente una cámara industrial.

En la actualidad, la Caniem, principal organismo del ramo en Latinoamérica, organiza y promueve ferias y congresos nacionales, lo mismo que participa en encuentros internacionales llevando la cultura mexicana al extranjero.

**Fuente:**

<http://www.20minutos.com.mx/noticia/275532/0/ilesas-instalaciones-de-caniem-tras-los-sismos-anaya-rosique/#xtor=AD-1&xts=513356>

# ÁMBITO NACIONAL

## CÁMARA DE LA INDUSTRIA EDITORIAL LLAMA A SOLIDARIZARSE CON DAMNIFICADOS

21.09.2017

“Reiteramos a nuestros afiliados y miembros del sector editorial que pudieran haber sufrido alguna afectación por esta situación que estaremos pendientes de sus necesidades”, señaló Alejandro Ramírez Flores, director general de la Caniem, en un comunicado.

Asimismo, informó que se pueden realizar aportaciones a través del Centro Nacional de Apoyo para Contingencias Epidemiológicas y Desastres A.C., pues se ha reactivado la alianza “CENACED/Unidos por Ellos” una red de ayuda civil de emergencia en apoyo a afectados por sismos.

De esta manera, empresas, organismos de la sociedad civil, fundaciones, medios de comunicación y la sociedad en general puede realizar aportaciones que serán destinadas a tres aspectos prioritarios: asistir en el rescate de personas (equipo especializado y voluntariado); envío de ayuda humanitaria (alimentos, medicamentos, ropa, catres y cobijas) y apoyo para la construcción de nuevas viviendas.

*Fuente:*

*<https://laguna.multimedios.com/cultura/camara-de-la-industria-editorial-llama-solidarizarse-con-damnificados>*



# ÁMBITO NACIONAL

## EL FONDO DE CULTURA ECONÓMICA ANUNCIA LA APERTURA PAULATINA DE SUS LIBRERÍAS

21.09.2017

CIUDAD DE MÉXICO (apro).- El Fondo de Cultura Económica (FCE) anunció que luego de realizar una inspección de daños en sus diferentes inmuebles, constató que “todos ofrecen condiciones de seguridad para el público”, por lo cual este jueves 21 comenzó a realizar actividades en algunas de sus librerías, y este fin de semana ofrecerá funciones de cuentacuentos con los niños de varios albergues.

La editorial informó que, en colaboración con Protección Civil, se hizo la revisión. En el caso de la Librería Rosario Castellanos del Centro Cultural Bella Época, ubicado en la colonia Condesa, se postergará su apertura, pues “está sujeta a que se normalice la circulación” en esa colonia.

Asimismo, la librería Juan José Arreola, localizada en el Eje Central y Venustiano Carranza, en el Centro Histórico, se abrirá hasta que la autoridad determine la seguridad de un edificio vecino que representa riesgo para los transeúntes.

La librería Guillermo Tovar y de Teresa, en Pino Suárez, estará cerrada hasta que autoridades del gobierno de la Ciudad de México determinen que no hay problemas de seguridad de la zona.

Y las librerías que albergan las unidades académicas de El Colegio de México y el Centro de Investigación y Docencia Económicas (CIDE) abrirán en cuanto se normalicen las actividades de dichas instituciones de educación superior.

Este jueves se abrieron las librerías Alfonso Reyes, ubicada en la Carretera Picacho-Ajusco; la del Instituto Mora, en Mixcoac, y Un Paseo por los Libros del Pasaje Metro Zócalo-Pino Suárez. Mañana viernes 22 abrirá la Octavio

Paz, de Miguel Ángel de Quevedo.

Se informó que los talleres que habitualmente realiza este espacio los miércoles, para padres con bebés, continuarán con normalidad el próximo 27 de septiembre.

El FCE también dio a conocer que la librería virtual mantiene sus actividades, aunque con “eventuales retrasos”, debido a que quizá el libro solicitado esté en una librería cerrada o por problemas de circulación vehicular.

Las funciones de Cuentacuentos se llevarán a cabo este fin de semana con niños de albergues en coordinación con las autoridades ciudadanas a cargo de los mismos.

*Fuente:*

<http://www.proceso.com.mx/504371/fondo-cultura-economica-anuncia-la-apertura-paulatina-sus-librerias>





# ÁMBITO NACIONAL

## LIBRERÍAS DEL CENTRO HISTÓRICO SE MANTIENEN DE PIE

28.09.2017

Pocas fueron las librerías ubicadas sobre la calle de Donceles que cerraron sus puertas tras el sismo del 19 de septiembre pasado, si bien desde entonces la visita de posibles clientes bajó, pero se espera recuperar los niveles en los siguientes días, informaron encargados de los negocios. Sin dar cifras sobre la baja en las ventas, dijeron que las librerías que pararon sus actividades fueron la Porrúa de República de Argentina, la Educal ubicada en el edificio que alberga las oficinas del Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (Fonca) y las del pasaje Pino Suarez.

De acuerdo con empleados de la librería Taurus, la mayoría de las librerías y comercios bajaron sus cortinas el día del sismo, mientras que otros permanecieron abiertos. Esta agencia realizó un recorrido por el lugar y constató que al menos 12 librerías que se encuentran en el tramo que va entre la calle de República de Brasil y Carmen, como Donceles, Abogado, Rueditas, Papelería Dibujo, Distribuidora Universo, Benun y Educal, lucen semivacías. Sus interiores muestran movimiento, pero sobre todo de acomodadores de libros y por las labores de limpieza.

En la zona, solamente la de Porrúa tiene un poco más de presencia de interesados en algún libro, al igual que su par situada a un costado del sitio arqueológico de Templo Mayor. Además de las librerías también han visto afectada su actividad otros comercios del primer cuadro de la ciudad, como los del Pasaje Catedral, mismo que incluso el día del temblor cerró, reveló a Notimex uno de los elementos de seguridad que custodian dicha plaza.

Esta agencia también constató que el Pasaje Pino Suarez, el cual alberga a decenas de

librerías, se encuentra laborando, aunque con afluencia casi nula, solo se observa a personas que pasan por el sitio, ya sea para llegar a la estación del Metro Zócalo o a la de Pino Suarez. Poco a poco la ciudad comienza a retomar su cauce y actividad, aunque calles del Centro Histórico se percibe un olor a tristeza y soledad tanto que, hasta la recién reinaugurada Plaza de la Constitución, Zócalo, es poca la gente que transita sobre ella, no obstante ser Día de San Judas Tadeo. Eso sí, la bandera mexicana se aprecia en lo alto del sitio, ondeando y de pie.

*Fuente:*

<http://www.20minutos.com.mx/noticia/276151/0/librerias-de-centro-historico-se-mantienen-de-pie/#xtor=AD-1&xts=513356>



# ÁMBITO NACIONAL

CON BIBLIOTECA RENDIRÁN HOMENAJE A LAS PERSONAS FALLECIDAS  
POR EL SISMO

28.09.2017

Después de finalizar su función como albergue y centro de acopio, la Casa Refugio Citlal-tépetl, perteneciente a la Secretaría de Cultura de la Ciudad de México, se ha planteado una nueva misión: crear una biblioteca en memoria de las personas que fallecieron durante los recientes sismos.

La idea es recolectar y rehabilitar los libros que fueron rescatados de entre los escombros para formar una biblioteca, la cual llevará el nombre de la escritora Lorna Martínez Skossowska, quien falleció al derrumbarse el edificio ubicado en Ámsterdam y Laredo.

Por ello se convocó a que las personas que hayan encontrado libros en edificios colapsados o que los rescataron de los inmuebles que van a ser demolidos lleven los ejemplares a la Casa Refugio, para que formen parte de este proyecto.

Hasta ahora ya tienen recolectados parte de los libros que fueron propiedad de Skossowska, Néstor Fernández, de Santiago Mohar y del fotógrafo Wesley Bocxe, los cuales fueron donados ya sea por familiares o por ellos mismos.

Por su parte, voluntarios de la Universidad Nacional Autónoma de México han comenzado las tareas de restauración de libros, para que después puedan ser inventariados, catalogados y luego clasificados con la ayuda del Archivo Histórico de la Ciudad de México y ADABI.

¿Y si mis libros estaban ahí? No te preocupes, los vecinos de la Condesa podrán consultar los libros en esta biblioteca y, si así lo desean, reclamar los que sean de su propiedad.

*Fuente:*

<http://www.chilango.com/ciudad/biblioteca-memoria-victimas-sismo/>



# ÁMBITO NACIONAL

## LIBROS Y LECTURA PARA DAMNIFICADOS

27.09.2017

Convocan a editoriales, asociaciones civiles y promotores para armar un plan de atención a mediano y largo plazos.

Durante el pasado fin de semana, algunos centros de acopio empezaron a solicitar libros infantiles y juveniles, como los ubicados en el Centro Cultural Elena Garro y en el Museo Nacional de Culturas Populares (MNCP), con el propósito de hacer llegar las publicaciones a los albergues de todas las entidades en situación de emergencia.

Desde la Dirección General de Publicaciones (DGP) de la Secretaría de Cultura ya se coordinan con editoriales, asociaciones civiles y promotores de lectura para armar un programa de atención a los damnificados a mediano y largo plazos y se les pueda dotar de libros a quienes lo perdieron todo.

“Nos estamos uniendo a esfuerzos que ya estaban realizando grupos de mediadores de lectura, escritores de libros infantiles y juveniles, talleristas, cuentacuentos, apoyándolos en el acopio de material bibliográfico para que realicen el trabajo que van a empezar a hacer de manera conjunta a partir de esta semana”, explicó Marina Núñez Bernal, titular de la DGP.

Se convocó a las editoriales especializadas y a la población para donar libros infantiles y juveniles que no utilicen, estén en buen estado y que quieran compartir con niños que perdieron sus hogares y sus escuelas, “que están en una situación vulnerable a partir de los dos terremotos.

“Es un plan a largo plazo que se divide en dos partes. En la urgente entregamos libros en albergues, escuelas y algunos sitios donde se están juntando niños que vienen de vivir una

experiencia traumática; por otra parte, estamos haciendo un programa a largo plazo, que se basará en la labor de los mediadores de lectura que tenemos en la República”, añadió la funcionaria.

### Punto de apoyo

De acuerdo con Núñez Bernal, es un programa que irá más allá de los albergues: recorrerá hospitales, bibliotecas, escuelas y los lugares donde haya niños y se requiera hacer labor de promoción lectora con ellos. Un aspecto fundamental es convencer a todas las editoriales y a quienes hacen fomento a la lectura “que nos tomen como un punto de apoyo.

“Pretendemos ser como un banco de libros, el contacto con diversas asociaciones, porque tenemos nuestras propias bases institucionales que nos permiten hacer un poco más fácil la labor, como acercarnos a los estados y a ciertas poblaciones adonde es difícil que asociaciones civiles se acerquen.

“Queremos que nos aprovechen, de esa manera la respuesta se va a ir incrementando, porque ha habido editoriales que trabajan de lleno con nosotros, que están en un grupo de trabajo que hemos organizado. Una vez armado el programa esperamos que también se acompañe de libros”, dijo la funcionaria a MILENIO.

Recopilados en el MNCP, la donación de libros infantiles y juveniles ha sido muy exitosa. Los volúmenes se van a entregar mediante distintos enlaces con los que se cuenta en los estados, sobre todo de fomento a la lectura, como grupos de asociaciones civiles, no gubernamentales. El objetivo en una segunda etapa es que esas publicaciones se acompañen de otras actividades.

“Hay libros que nos han entregado de mane-



ra especialmente cariñosa, dedicados, dando ánimos a la gente que los va a recibir. Como lo dije desde un principio, tienen que entregarse con todo respeto y afecto a quienes los van a hacer parte de su nueva vida”, comentó Núñez Bernalova.

Editoriales como Sexto Piso (París 35 A, colonia Del Carmen, Coyoacán) y Almadía (Patriotismo 165, colonia Escandón) decidieron unir sus esfuerzos para recolectar libros y material para manualidades con el propósito de reactivar espacios puntuales de cultura, además de que ellos mismos han donado libros para diferentes comunidades donde enfrentan la situación de emergencia.

### En pie

Luego de que el INAH anunciara la cancelación de la Feria Internacional del Libro de Antropología e Historia, otros encuentros editoriales siguen trabajando en su planeación con

la idea de mantenerlos.

Tal es el caso de la Feria Internacional del Libro del Zócalo, cuya realización está planeada del 6 al 15 de octubre. Se mantienen las gestiones para que se lleve a cabo en ese periodo, con algunas modificaciones al programa original, pero con la intención adicional de sumar esfuerzos que apuesten por una reconstrucción colectiva, porque “hoy más que nunca son necesarias la comunión, la empatía y la solidaridad que nos permitan sanar las recientes heridas de nuestro país”.

*Fuente:*

*[http://www.milenio.com/cultura/libros-lectura-damnificados-jovenes-mncp-elena\\_garro\\_0\\_1037896207.html?print=1](http://www.milenio.com/cultura/libros-lectura-damnificados-jovenes-mncp-elena_garro_0_1037896207.html?print=1)*



# ÁMBITO NACIONAL

## SECRETARÍA DE CULTURA ABRE CONVOCATORIA PARA ESCRITORES



26.09.2017

Toluca.- La Secretaría de Cultura del Estado de México, busca robustecer su Fondo Editorial por lo que emitió una convocatoria para escritores interesados en participar, la cual cerrará el próximo 16 de octubre.

Están llamados a formar parte de esta actividad poetas, narradores, dramaturgos, ensayistas e investigadores nacionales y extranjeros siempre y cuando la obra sea traducida al español, para después ser evaluada por el jurado calificador.

Trabajan en estas actividades para que en 2018 cuenten con nuevo material y lo puedan integrar al programa editorial del siguiente

año. Las temáticas son libres así que cada participante podrá abordar el tema que desee.

El jurado estará integrado por especialistas y cada trabajo deberá llevar un pseudónimo. Sus datos personales irán en plecas que quedarán en manos de un notario que abrirá las ganadoras.

La convocatoria señala que la Secretaría de Cultura se reservará el derecho a publicar las obras seleccionadas en alguna de las colecciones que tiene de acuerdo con el presupuesto y la programación editorial de la institución.

Asimismo, firmará con cada autor un convenio para la primera edición y será la propietaria de los derechos de publicación.

Como pago de derechos de autor, la Secretaría de Cultura, entregará 10 por ciento de la edición y realizará la distribución y difusión de los libros, que cuenten con un dictamen positivo unánime.

El fallo emitido por el jurado será inapelable y los títulos de quienes ganen serán dados a conocer en medios de comunicación estatales y nacionales.

Los trabajos inscritos deberán ser originales y no estar participando en otros concursos, deberán estar en español o traducidos, con una extensión mayor a 60cuartillas y menor a 150, además solo se aceptará una propuesta por participante.

Los interesados deberán cumplir con cada petición y los resultados de la convocatoria son irrefutables.

**Fuente:**

[http://www.milenio.com/cultura/secretaria-cultura-abre-convocatoria-escritores-milenio-noticias-edomex\\_0\\_1036696715.html?print=1](http://www.milenio.com/cultura/secretaria-cultura-abre-convocatoria-escritores-milenio-noticias-edomex_0_1036696715.html?print=1)

# ÁMBITO NACIONAL

## CREAN EL DIPLOMADO EN TRADUCCIÓN LITERARIA Y HUMANÍSTICA

28.09.2017

La Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (Caniem) y la Asociación Mexicana de Traductores Literarios (Ametli) crearon el Diplomado en Traducción Literaria y Humanística, que para esta primera ocasión se hará del francés al español.

“Es una manera de volver realidad un proyecto de formación que hará bien a la literatura traducida. Después de esta firma se hará pública la convocatoria, se prevé que el inicio de clases sea el 19 de febrero de 2018”, dijo Arturo Vázquez, presidente de la Ametli.

El funcionario añadió que será una convocatoria abierta, pero sólo para quienes traducen del francés al español, pues “se inicia la primera generación con una combinación de lenguas que es francés y español. Se pretende convocar a todos aquellos interesados en formarse como traductores”.

El Diplomado en Traducción Literaria y Humanística tendrá una duración de dos años, tiempo en el que se abordarán cuatro módulos independientes pero secuenciados: “Escritura y traducción literaria”, “Literatura y traducción literaria”, “Crítica y traducción literaria”,

y “Traducción literaria especializada”.

“Los que se formen aquí tendrán un diploma que los acreditará como traductores profesionales de literatura, de tal manera que no sólo es para los miembros asociados a la Ametli”, puntualizó Vázquez.

El costo del diplomado será de 6 mil 900 pesos más I.V.A. para la inscripción, más tres mensualidades de 3 mil 700 pesos. “En total son 720 horas, cada módulo tendrá 180 horas, tenemos un límite de 15 inscritos posibles, porque los talleres de traducción con más de 15 personas se vuelven inmanejables”, indicó Arturo Vázquez.

En su oportunidad, Carlos Anaya Rosique, presidente de la Caniem, señaló que el diplomado se realizará en conjunto con la UNAM, a través de la División de Educación Continua y Vinculación, de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales, puesto que “ni Ametli ni Caniem tenemos la capacidad para poder otorgar diplomas con valor curricular, sin embargo, la UNAM sí”.

*Fuente:*

<http://www.cronica.com.mx/notas/2017/1045353.html>





# ÁMBITO INTERNACIONAL

## TRUMP USARÍA RENEGOCIACIÓN DE TLC PARA CAMBIAR LEY DE DERECHOS DE AUTOR EN EU

**27.09.2017**

Todavía quedan aspectos complejos por resolver en las renegociaciones del Tratado de Libre Comercio entre Estados Unidos, Canadá y México, dijeron el miércoles los representantes de las tres naciones al concluir la tercera ronda de discusiones en la capital canadiense.

Entre ellos se encuentran la protección de las compañías de internet contra el contenido pirateado y los derechos de autor, temas introducidos formalmente a las discusiones por los representantes del gobierno de Estados Unidos.

El rotativo estadounidense *The Wall Street Journal* citó a un cabildero de la industria tecnológica que aseguró que los negociadores estadounidenses pusieron sobre la mesa “un lenguaje que no incluía algunas de las salvaguardias bien establecidas que protegen a YouTube y otros proveedores de servicio de Alphabet Inc. contra la responsabilidad por contenido pirateado publicado por usuarios”.

Sin embargo, un funcionario estadounidense señaló que la administración Trump aún no ha terminado sus propuestas de propiedad intelectual y agregará más lenguaje en el futuro.

### Hollywood, Youtube e industria discográfica preocupados

La información sobre el lenguaje utilizado por los negociadores de Estados Unidos sobre temas relacionados con el copyright ha puesto en alerta a los estudios de Hollywood, la industria discográfica y los propietarios de propiedad intelectual.

Las compañías de internet están preocupadas de que la Administración Trump podría estar usando el TLC como una forma de puerta trasera para cambiar la ley de derechos de autor en Estados Unidos.

Miembros de la clase política también se han

pronunciado, tal es el caso del senador por Oregon, Ron Wyden, demócrata que supervisa las negociaciones.

“Profundamente preocupados de que la Administración Trump está usando el NAFTA 2.0 para afectar a internet como una plataforma para el diálogo, la innovación y empleos en Estados Unidos”, escribió el senador en sus redes sociales.

### Información y privacidad de Twitter Ads

Asesores del Congreso familiarizados con las conversaciones del TLC dicen que el representante comercial de Estados Unidos, Robert Lighthizer, está deseoso de impulsar las disposiciones de propiedad intelectual en el TLC, potencialmente a expensas de empresas de internet y proveedores de servicios de banda ancha.

“Los acuerdos de libre comercio del pasado han promovido uniformemente las leyes de Estados Unidos para que toda la economía estadounidense gane”, dijo Noah Theran, portavoz de Internet Association, un grupo comercial que incluye Alphabet y otras grandes compañías online.

El señor Lighthizer “no debería acoger a Hollywood y contentarse con las negociaciones del Nafta, socavando la voluntad del Congreso”.

Por su parte el representante comercial estadounidense Robert Lighthizer se limitó a decir que se resolvieron algunos temas relacionados con las empresas pequeñas y medianas, pero indicó que todavía se necesita trabajar en otros temas más difíciles.

Agregó que los delegados hicieron avances importantes en políticas de competencia, comercio digital, empresas de propiedad estatal y telecomunicaciones.

**Fuente:**

<http://www.reporteindigo.com/>

# ÁMBITO INTERNACIONAL

## BUENAS CIFRAS PARA EL SECTOR EDITORIAL: CRECE LA PRODUCCIÓN DE LIBROS Y LA APUESTA POR EL SOPORTE EN PAPEL (ESPAÑA)

**27.09.2017**

El número de libros inscritos con ISBN (International Standard Book Number) en 2016 fue de 86.000, un 8,3% más que en 2015, y más de 60.000 de estas nuevas obras fueron editadas en soporte papel, (un 6,4% más que el año anterior), según la Panorámica de la Edición Española de Libros. Asimismo, los ebook o libros digitales han representado el 27,5% del total de la producción y también han registrado un incremento del 13,5% respecto al año anterior. Más de la mitad de la edición se corresponde con libros de Ciencias Sociales y Humanidades y Creación literaria.

Esta panorámica analiza los datos de producción editorial de 2016 con un estudio de los distintos indicadores que participan en la edición de libros. Desde 1988, pretende ofrecer una comparativa de la evolución de las cifras de producción de la industria editorial permitiendo observar año tras año el comportamiento de la edición del libro en España.

En total, el número de editores con actividad en 2016 fue de 3.026. La edición de carácter público representó el 9,6%, mientras que la edición de carácter privado alcanzó el 90,4% del total de la producción editorial.

Los datos estadísticos por materias muestran que la mayor proporción de libros inscritos en 2016 (el 31%) se han dedicado a Ciencias Sociales y Humanidades, seguidos por los de Creación literaria (21,4%), los libros de Ciencia y tecnología (14,1%), Libros de texto (12,7%), Infantil y juvenil (10,8%) y Tiempo libre (7,2%).

La producción se incrementó especialmente en los subsectores Ciencia y tecnología (un 26% más) e Infantil y juvenil (un 17,7% más) y únicamente descendió la relativa a Libros de texto (-3,5%) y Tiempo libre (-2,5%).

Por lo que respecta a las lenguas de publicación, el 91,4% de los libros se editaron en lenguas españolas, destacando la edición en castellano

(85,5%), seguida a gran distancia de la edición en catalán (10,0%), en euskera (2,1%), en gallego (1,5%) y en valenciano (0,8%).

La edición en castellano, catalán y euskera creció respecto a 2015 (un 7,5%, 7,2% y 34,5% respectivamente), descendiendo la edición en gallego (-13,1%) y valenciano (-48,8%).

### EL INGLÉS EN MÁS DE LA MITAD DE LA OBRA TRADUCIDA

Las traducciones representaron el 16,1% del total de la producción, siendo el inglés la lengua más traducida (más de la mitad del total de la obra traducida). Respecto al año anterior el número de libros traducidos registrados en el ISBN creció un 7,8%.

Por comunidades autónomas, Madrid (32,4%) y Cataluña (28,3%) representan el 60,7% del total de la producción. A continuación, figuran Andalucía (14,5%) y la Comunidad Valenciana (8,4%).

*Fuente:*

<http://tuotrodiario.hola.com/noticias/2017092770083/sector-editorial-crece-produccion-libros-y-apuesta-por-el-papel/>



# ÁMBITO INTERNACIONAL

## FILIAL DEL FCE EN MEDELLÍN: UNA APUESTA CULTURAL DE ESA CIUDAD COLOMBIANA

17.09.2017

La apertura de una filial del Fondo de Cultura Económica (FCE) en Medellín, es una apuesta cultural de la ciudad y afianza la alianza estratégica entre la casa editorial mexicana y la Biblioteca Pública Piloto, aseguró la directora de esta institución, Shirley Milena Zuluaga.

“Con la consolidación de la alianza entre la Biblioteca Pública Piloto y el Grupo Fondo de Cultura Económica, la empresa mexicana hace una apuesta a la cultura de la ciudad, abriendo una de sus librerías en la sede central de La Piloto#, señaló Zuluaga.

Explicó que la “razón por la que La Piloto y el Fondo se unen va más allá de abrir una de las librerías de habla hispana más importante del mundo en Medellín. Esta unión busca, además, poner en circulación contenidos culturales que van desde la agenda expositiva hasta la creación de programas de fomento cultural en la ciudad”.

A partir de esta alianza también se “fortalecen los contenidos patrimoniales que nacen en el acervo que conserva La Piloto –como el Archivo fotográfico que custodia más de un millón 700 mil fotografías y es considerado Registro de Memoria Regional del mundo”. Además, fortalecerá la Sala Antioquia que “rescata y preserva la memoria histórica de la región antioqueña y que tendrán eco desde la editorial del Fondo de Cultura Económica y su presencia a nivel mundial”.

“Con esta alianza cobra fuerza el sueño que tenemos para seguir teniendo una biblioteca como centro de pensamiento e ideas. Una biblioteca que da vida al patrimonio y a la memoria, que tiene espacios de aprendizaje y formación”, subrayó la funcionaria colombiana.

Para el director general del FCE, José Carre-

ño, “abrir una librería en esta hermosa ciudad no es una casualidad; es más bien una causalidad y consecuencia de dos proyectos coincidentes: el del Fondo de Cultura Económica y la Biblioteca Pública Piloto”.

“Ambas instituciones tenemos como misión la promoción y difusión de la lectura; la formación de lectores críticos y creativos; apoyar la educación y la promoción, comprensión, difusión y defensa de las diferentes manifestaciones culturales de Latinoamérica”, dijo Carreño en el acto de presentación del proyecto que abrirá en enero del 2018.

Las dos entidades son “centros culturales que estimulen la proyección y creación artística; y la conservación y difusión del patrimonio formativo e informativo de la humanidad”, consideró el director general del FCE.

El Fondo de Cultura Económica cuenta con un acervo de más de 120 colecciones y a Medellín traerá al menos 60 de ellas que se traducirán en más de 20 mil textos. Esto más allá de las cifras, quiere decir que una empresa fuerte y con presencia mundial le apuesta a una de las instituciones más tradicionales de la ciudad que es desde Medellín y para América Latina la Biblioteca Pública Piloto.

*Fuente:*

<http://www.20minutos.com.mx/noticia/271125/0/filial-del-fce-en-medellin-una-apuesta-cultural-de-esa-ciudad-colombiana/#xtor=AD-1&xts=513356>



# ÁMBITO INTERNACIONAL

ESPAÑA Y MÉXICO SE ENCUENTRAN EN BARBASTRO

19.09.2017

El Congreso ebook conectará en directo con el centro cultural Ciudad de México para analizar la creciente evolución del libro electrónico en Latinoamérica

Según el último informe de Bookwire.es sobre la materia, todo indica que las ventas digitales podrían superar por primera vez los dos dígitos en el mercado hispano

Hoy se abren las inscripciones al público para asistir a las sesiones profesionales. Las plazas son limitadas y el formulario estará accesible hasta el lunes 25 de septiembre en [www.dphuesca.es/congresolibroelectronico](http://www.dphuesca.es/congresolibroelectronico)

El Congreso del Libro Electrónico, organizado por la Diputación Provincial de Huesca y con la colaboración del Ayuntamiento de Barbastro y la UNED, ha querido en esta quinta edición seguir innovando en el formato y ha añadido una sesión internacional en la que Ciudad de México y Barbastro celebrarán un debate conjunto sobre la evolución del mercado digital en América Latina. También habrá cabida para el talento mexicano en las presentaciones de startups ya que la mitad de los proyectos innovadores de esta edición serán de dicho país.

Para ello, el centro de la UNED de Barbastro conectará en directo el 16 de noviembre con el Centro Cultural de Ciudad de México, donde habrá cinco expertos en la materia que darán las claves de un mercado creciente, del que se espera un paulatino aumento en los próximos años. En la sede americana, además, habrá público presente que podrá aportar sus opiniones sobre lo discutido al igual que sucede desde el año pasado con los profesionales que participan en el Congreso ebook.

La elección de México para abrir los contactos internacionales del Congreso no ha sido casual, ya que este país lidera en muchos aspectos el consumo del formato electrónico. Según el "Informe Bookwire sobre la evolución de los libros electrónicos en América Latina y España", elaborado por Dosdoce.com, en colaboración con Bookwire.es, México no para de crecer y se engloba dentro de la dinámica del mercado de habla hispana en el que durante el 2016 ha habido un incremento de ventas de las editoriales latinoamericanas de un 110% respecto al año anterior.

Pero el crecimiento no solo atañe a las editoriales americanas, sino que incide en las españolas, ya que estas exportan gran parte de su contenido digital. El 51% de las ventas digitales de las editoriales españolas se realizan fuera del país. Y de ese 51%, un 16% se vende en México. Estos datos que arroja el informe de Bookwire auguran que las ventas digitales podrían superar por primera vez los dos dígitos en el mercado español.

Para analizar el fenómeno y aportar más datos sobre la materia, el Congreso contará con las intervenciones de Rocío Martínez Velázquez, representante del Fondo de Cultura Económica; Aranzazu Núñez, account manager de Bookwire México; Álvaro Jasso, de Mala letra Libro; Patricia Van Rhijn, del Centro de Información y Desarrollo de la Comunicación y la Literatura Infantiles (CIDCLI) y Fernando Esteves, director general de Ediciones SM. Todos ellos moderados por Grace Quintanilla, directora del Centro de Cultura Digital de Ciudad de México y miembro del Comité Asesor de este Congreso.

Para completar la presencia mexicana la presentación de proyectos innovadores se internacionaliza por primera vez y abre sus puertas a que la mitad de los emprendedores que expliquen sus ideas provengan de México. Las presentaciones se realizarán vía streaming.

Inscripciones abiertas hasta el lunes 25 de septiembre

Hoy se abren las inscripciones al público para participar en la V edición del Congreso del Libro Electrónico de Barbastro. Para formalizarlas hay que rellenar el formulario que está accesible en el espacio web [www.dphuesca.es/congresolibroelectronico](http://www.dphuesca.es/congresolibroelectronico).

Desde el pasado año este evento se sustenta en la idea de que todos los participantes sean ponentes, de manera que se fomente la aportación entre los profesionales que asisten a las sesiones de trabajo y actividades programadas.

**Fuente:** <http://noticiashuesca.com/>

# AVISOS

**A todos nuestros socios:**

**Pedimos su colaboración para que actualicen sus datos de contacto a fin de hacerles llegar información reelevante, así como la notificación de pago de derechos. Esto con el fin de poder cumplir con nuestro objetivo de protección y defensa de sus derechos de reproducción.**

